

Época romana - Reformas posteriores

Ponte que une os concellos de Cuntis e Moraña. Atópase a poucos metros do punto de confluencia entre o Río Ullá e o Río Gallo.

Construída en granito de cantaría, preséntase con rasante horizontal e estruturada en dous arcos de medio punto. O de maiores dimensións está rebaixado e alcanza case 11m de luz; mentres que o outro, situado na marxe dereita do río, é moito máis pequeno. Na marxe esquerda carece de arco xa que aproveita o relevo do terreo para asentarse. Remátase na parte superior cun peitoril que sufriu varias reformas ó longo do tempo, e na parte inferior desenvólvense tallamares de sección semicircular, que reparten a presión de choque da corrente de auga contra a ponte.

*Puente que une los municipios de Cuntis y Moraña. Se encuentra a pocos metros del punto de confluencia entre el Río Ullá y el Río Gallo.*

*Construido en sillería de granito, se presenta con rasante horizontal y estructurada en dos arcos de medio punto. El de mayores dimensiones está rebajado y alcanza casi 11m de luz; mientras que el otro, situado en el margen derecho del río, es mucho más pequeño. En el margen izquierdo carece de arco ya que aprovecha el relieve del terreno para asentarse. Se completa en la parte superior con un pretil que sufrió varias reformas a lo largo del tiempo, y en la parte inferior se desarrollan tajamares de sección semicircular, que reparten la presión de choque de la corriente de agua contra el puente.*

*Roman Period – Later alterations*

*The bridge, located at the point where the Rivers Ullá and Gallo meet, connects the municipalities of Cuntis and Moraña.*

*Built of rough-hewn granite blocks, it has a flat roadbed supported by two round or Roman arches. The larger of the two is in fact a segmental or low arch, with a span of almost 11 metres, whilst the other, on the right bank of the river, is much smaller. There is no arch on the left bank, since the builders used the naturally sloping terrain to support the bridge on this side. The upper part of the bridge is crowned by a parapet that has undergone several alterations over the centuries, whilst the pillars on which it rests have semi-circular cutwaters to ease the pressure of the stream on the structure.*

